Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

Band: 58 (1971)

Heft: 3: Bürohäuser - Geschäfte

Artikel: Ladengeschäft Owen Owen in Wolverhampton : Architekt James A. Roberts, Birmingham

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-44986

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

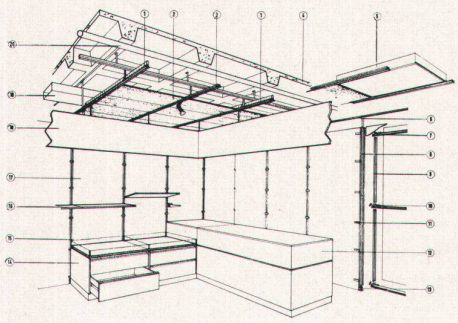
Ladengeschäft Owen Owen in Wolverhampton

Architekt: James A. Roberts, Birmingham
Innenausbau: Lucy Halford Ass., London
1968
Photos: Tim Street-Porter

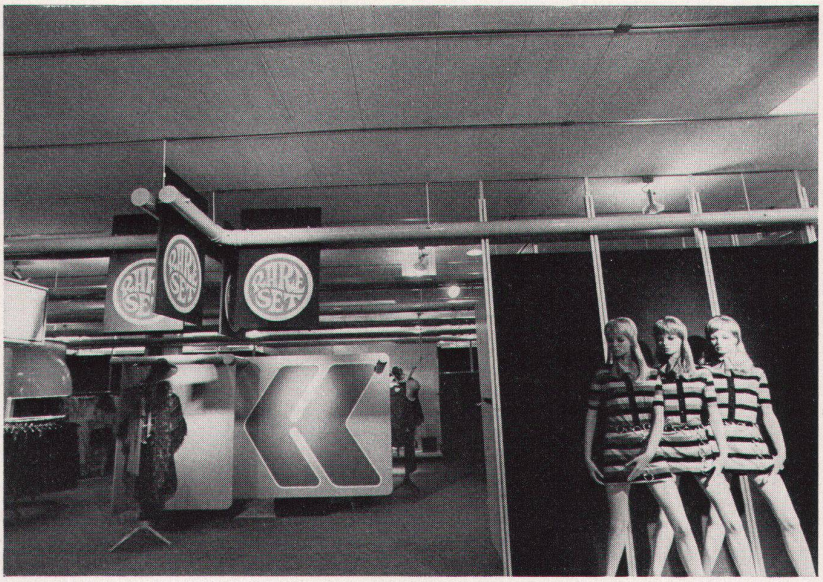
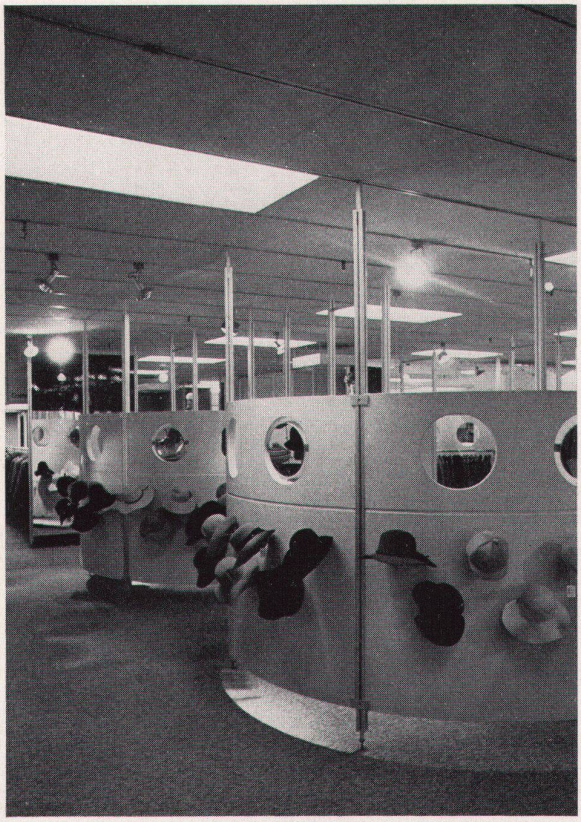
1 Tragprofil
2 Heruntergehängte Decke
3 Elektrische Schiene
4 Rippendecke
5 Modularer Beleuchtungskörper
6 Verbindungspfosten
7 Querverspannung
8 Verbindungsprofil
9 Führungsprofil
10 Winkelschraube
11 Klemmprofil
12 Ladentisch
13 Spannschraube
14 Schubladenelement
15 Glaskasten
16 Verstellbares Tablar
17 Eingeschobenes Paneel
18 Blende
19 Lüftungskanal
20 Leitung

1 Airspan track
2 Sub-ceiling
3 Rotaflex lytespan track
4 Structural ceiling
5 Modular lighting fitting
6 Connecting stalk
7 Internal cross tie
8 Context post
9 Panel spacers
10 Toggle fixing
11 Panel retaining clip
12 Service counter unit
13 Post adjuster
14 Storage unit
15 Glass binning
16 Adjustable shelving
17 Infill panel
18 Fascia
19 Ventilation duct
20 Sprinkler system

1 *Profilé de suspension*
2 *Plafond suspendu*
3 *Profilé spécial pour éclairage*
4 *Plancher à nervures*
5 *Corps d'éclairage modulé*
6 *Montant d'assemblage*
7 *Renforcement transversal*
8 *Profil d'assemblage*
9 *Profil de guidage*
10 *Vis*
11 *Profil de serrage*
12 *Comptoir*
13 *Vis de serrage*
14 *Meuble à tiroirs*
15 *Compartiment en verre*
16 *Rayon amovible*
17 *Panneau*
18 *Fronton fixe*
19 *Gaine de ventilation*
20 *Conduite*



Das Kaufhaus mit seinen drei Verkaufsgeschossen enthält ein System von auswechselbaren Innenausbauteilen, so daß das Aussehen der Verkaufsräume ständig verändert werden kann. Diese ständige Erneuerung der Ambiance ist ein Mittel, das Publikum überhaupt noch zum Einkauf in der Stadt zu bewegen und die Konkurrenz mit den Versandgeschäften aufnehmen zu können.

Le grand magasin à trois étages de vente se compose d'un système d'éléments d'aménagement intérieur interchangeables, permettant de constamment modifier l'aspect des locaux de vente. Le fréquent changement d'ambiance est un moyen d'inciter le public à effectuer ses achats en ville et, partant, de concurrencer les magasins de vente par correspondance

The department store with its three sales floors contains a system of interchangeable interior parts, so that the appearance of the sales rooms can be constantly modified. This constant change in atmosphere is a means to induce the public to do its shopping in town and to meet the competition of the mail-order houses